










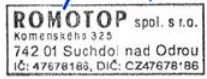
Dodavatel	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Použitá harmonizovaná norma	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023						
Číslo zkušebního protokolu	30-17257-1-T / 2024-09-02						
Oznámený subjekt	NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva							
Identifikační značka modelu	LUANCO N 03						
Funkce nepřímého vytápění	Ne						
Přímý tepelný výkon	5,7						kW
Nepřímý tepelný výkon	Není relevantní						kW
Palivo							
Palivo	Preferované palivo			Jiná vhodná paliva			
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti $\leq 25\%$	ano			ne			
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti $< 12\%$	ne			ne			
Jiná dřevní biomasa	ne			ne			
Nedřevní biomasa	ne			ne			
Antracit a antracitové uhlí	ne			ne			
Vysokoteplotní koks	ne			ne			
Nízkoteplotní koks	ne			ne			
Černé uhlí	ne			ne			
Hnědouhelné brikety	ne			ne			
Rašelinové brikety	ne			ne			
Brikety ze směsi fosilních paliv	ne			ne			
Jiné fosilní palivo	ne			ne			
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv	ne			ne			
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	ne			ne			
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem							
Sezónní energetická účinnost vytápění η_s	71						%
Index energetické účinnosti (EEI)	107						
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	5,7	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	81	%
Částečný tepelný výkon	P_{part}	4,2	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu	$\eta_{th,part}$	82	%
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti			
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti			ne
Při částečném tepelném výkonu	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti			ano
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti			ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti			ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem			ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem			ne
				Další možnosti regulace			
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob			ne
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna			ne
				S dálkovým ovládáním			ne
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku							
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Poznámky k instalaci a údržbě	Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!						
Kontaktní údaje	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024	  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovační manažer						



Dodávateľ				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Použitá harmonizovaná norma				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023						
Číslo skúšobnej správy				30-17257-1-T / 2024-09-02						
Notifikovaný orgán				NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo										
Identifikačný(é) kód(y) modelu				LUANCO N 03						
Funkcia nepriameho vykurovania				Nie						
Priamy tepelný výkon				5,7		kW				
Nepriamy tepelný výkon				Nie je relevantné		kW				
Palivo										
Palivo				Uprednostňované palivo		Iné vhodné palivá				
Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %				áno		nie				
Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %				nie		nie				
Iná drevná biomasa				nie		nie				
Nedrevná biomasa				nie		nie				
Antracit a suché koksové uhlie				nie		nie				
Hutnícky koks				nie		nie				
Nízkoteplotný koks				nie		nie				
Bitúmenové uhlie				nie		nie				
Lignitové brikety				nie		nie				
Rašelinové brikety				nie		nie				
Zmiešané brikety z fosílného paliva				nie		nie				
Iné fosílné palivá				nie		nie				
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva				nie		nie				
Iná zmes biomasy a tuhého paliva				nie		nie				
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom										
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru η_s				71		%				
Index energetickej účinnosti (EEI)				107						
Položka		Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka		Symbol	Hodnota	Jednotka	
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)						
Menovitý tepelný výkon		P_{nom}	5,7	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone		$\eta_{th,nom}$	81	%	
Čiastočný tepelný výkon		P_{part}	4,2	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone		$\eta_{th,part}$	82	%	
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty						
Pri menovitom tepelnom výkone		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty				nie	
Pri čiastočnom tepelnom výkone		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty				áno	
V pohotovostnom režime		$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom				nie	
					S elektronickým ovládaním izbovej teploty				nie	
					S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom				nie	
					S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom				nie	
					Ďalšie možnosti ovládania					
					Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti				nie	
					Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna				nie	
					S možnosťou diaľkového ovládania				nie	
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka										
Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka		P_{pilot}	[N.A.]	kW						
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!						
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajčiek Produktový a inovačný manažer						



Dostawca				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Stosowana zharmonizowana norma				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
Numer sprawozdania z badania				30-17257-1-T / 2024-09-02							
Organ notyfikowany				NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe											
Identyfikator(-y) modelu				LUANCO N 03							
Funkcja ogrzewania pośredniego				Nie							
Bezpośrednia moc cieplna				5,7		kW					
Pośrednia moc cieplna				Nieistotne		kW					
Paliwo											
				Paliwo zalecane		Inne odpowiednie paliwo(-a)					
Polana drewna o wilgotności $\leq 25\%$				tak		nie					
Drewno prasowane o wilgotności $< 12\%$				nie		nie					
Inna biomasa drzewna				nie		nie					
Biomasa niedrzewna				nie		nie					
Antracyt i węgiel chudy				nie		nie					
Koks metalurgiczny				nie		nie					
Półkoks				nie		nie					
Węgiel kamienny				nie		nie					
Brykiety z węgla brunatnego				nie		nie					
Brykiety z torfu				nie		nie					
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego				nie		nie					
Inne paliwo kopalne				nie		nie					
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego				nie		nie					
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego				nie		nie					
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego											
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s				71		%					
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)				107							
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka				
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)							
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	5,7	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th,nom}$	81	%				
Częściowa moc cieplna	P_{part}	4,2	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	$\eta_{th,part}$	82	%				
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu							
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie						
Przy częściowej mocy cieplnej	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak						
W trybie czuwania	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie						
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu				nie			
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy				nie			
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy				nie			
				Inne opcje regulacji							
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności				nie			
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna				nie							
Opcja regulacji na odległość				nie							
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego											
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P_{pilot}	[N.A.]	kW								
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!							
Dane teled adresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajíček Szef produktu i innowacji							



Beszállító				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic				
Alkalmazott harmonizált szabvány				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023				
A vizsgálati jelentés száma				30-17257-1-T / 2024-09-02				
Bejelentett szervezet				NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno				
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei								
Modellazonosító(k)				LUANCO N 03				
Közvetett fűtési képesség				Nem				
Közvetlen hőteljesítmény				5,7		kW		
Közvetett hőteljesítmény				Nem releváns				
Tüzelőanyag		Optimális tüzelőanyag		További alkalmas tüzelőanyag(ok)				
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal		igen		nem				
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal		nem		nem				
Más fás biomassa		nem		nem				
Nem fás biomassa		nem		nem				
Antracit és száraz összesülő kazánszén		nem		nem				
Kőszénkoks		nem		nem				
Félkoks		nem		nem				
Bitumenes kőszén		nem		nem				
Barnaszén brikett, lignitbrikett		nem		nem				
Tőzegbrikett		nem		nem				
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett		nem		nem				
Más fosszilis tüzelőanyag		nem		nem				
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett		nem		nem				
Biomassából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék		nem		nem				
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői								
Szezonális helyiségfűtési hatásfok η_s				71		%		
Energiahatékonysági mutató (EEI)				107				
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	
Hőteljesítmény				Hatásfok (eredeti fűtőérték)				
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	5,7	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok	$\eta_{th,nom}$	81	%	
Részlegesen hőteljesítmény	P_{part}	4,2	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok	$\eta_{th,part}$	82	%	
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa				
A névleges hőteljesítményen	eI_{max}	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül			nem	
A részlegesen hőteljesítményen	eI_{part}	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül			igen	
Készenléti üzemmódban	eI_{SB}	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás			nem	
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás			nem	
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás			nem	
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás			nem	
				Más szabályozási lehetőségek				
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel				nem
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel				nem
				Távszabályozási lehetőség				nem
Az állandó gyújtóláng energiaigénye								
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW					
Telepítési és karbantartási utasítások				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!				
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				 Ing. Vladimír Krajček Termék- és innovációs menedzser				


Supplier				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Applied harmonised standard				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Test report number				30-17257-1-T / 2024-09-02			
Notified body				NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technical parameters for single room heaters for solid fuels							
Model identifier(s)				LUANCO N 03			
Indirect heating functionality				No			
Direct heat output				5,7			kW
Indirect heat output				Not relevant			kW
Fuel							
Wood logs with moisture content ≤ 25 %				Preferred fuel		Other suitable fuel(s)	
				yes		no	
Compressed wood with moisture content < 12 %				no		no	
Other woody biomass				no		no	
Non-woody biomass				no		no	
Anthracite and dry steam coal				no		no	
Hard coke				no		no	
Low temperature coke				no		no	
Bituminous coal				no		no	
Lignite briquettes				no		no	
Peat briquettes				no		no	
Blended fossil fuel briquettes				no		no	
Other fossil fuel				no		no	
Blended biomass and fossil fuel briquettes				no		no	
Other blend of biomass and solid fuel				no		no	
Characteristics when operating with the preferred fuel only							
Seasonal space heating energy efficiency η_s				71			%
Energy Efficiency Index (EEI)				107			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	5,7	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	81	%
Part load heat output	P_{part}	4,2	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	82	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control			
At nominal heat output	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control			no
At part load heat output	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control			yes
In standby mode	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control			no
				With electronic room temperature control			no
				With electronic room temperature control plus day timer			no
				With electronic room temperature control plus week timer			no
				Other control options			
				Room temperature control, with presence detection			no
				Room temperature control, with open window detection			no
With distance control option			no				
Permanent pilot flame power requirement				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!			
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Installation and maintenance instructions							
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajčůček Product and Innovation Manager			

Lieferant				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Angewandte harmonisierte Norm				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Prüfberichtsnummer				30-17257-1-T / 2024-09-02			
Notifizierte Stelle				NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe							
Modellkennung(en)				LUANCO N 03			
Indirekte Heizfunktion				Nein			
Direkte Wärmeleistung				5,7			kW
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant			kW
Brennstoff		Bevorzugter Brennstoff		Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %		ja		nein			
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %		nein		nein			
Sonstige holzartige Biomasse		nein		nein			
Nicht-holzartige Biomasse		nein		nein			
Anthrazit und Trockendampfkohle		nein		nein			
Steinkohlenkoks		nein		nein			
Schwelkoks		nein		nein			
Bituminöse Kohle		nein		nein			
Braunkohlenbriketts		nein		nein			
Torfbriketts		nein		nein			
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen		nein		nein			
Sonstige fossile Brennstoffe		nein		nein			
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen		nein		nein			
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen		nein		nein			
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff							
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_b				71			%
Energieeffizienzindex (EEI)				107			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	5,7	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	$\eta_{th, nom}$	81	%
Teillastwärmeleistung	P_{part}	4,2	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung	$\eta_{th, part}$	82	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle			nein
Bei Teillastwärmeleistung	$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle			ja
Im Bereitschaftszustand	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats			nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle			nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung			nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung			nein
				Sonstige Regelungsoptionen			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			nein
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			nein				
Mit Fernbedienungsoption			nein				
Leistungsbedarf der Pilotflamme							
Leistungsbedarf der Pilotflamme	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Hinweise zu Installation und Wartung				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!			
Kontakt Daten				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter			

Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Norme harmonisée appliquée				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
Numéro du rapport d'essai				30-17257-1-T / 2024-09-02							
Organisme notifié				NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide											
Référence(s) du modèle				LUANCO N 03							
Fonction de chauffage indirect				Non							
Puissance thermique directe				5,7		kW					
Puissance thermique indirecte				Non pertinent							
Combustible											
				Preferované palivo		Autre(s) combustible(s) admissible(s)					
Bûches de bois ayant un taux d'humidité $\leq 25\%$				oui		non					
Bois comprimé ayant un taux d'humidité $< 12\%$				non		non					
Autre biomasse ligneuse				non		non					
Biomasse non ligneuse				non		non					
Anthracite et charbon maigre				non		non					
Coke de houille				non		non					
Semi-coke				non		non					
Charbon bitumeux				non		non					
Briquettes de lignite				non		non					
Briquettes de tourbe				non		non					
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles				non		non					
Autre combustible fossile				non		non					
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile				non		non					
Autre mélange de biomasse et de combustible solide				non		non					
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence											
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux η_s				71		%					
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				107							
Caractéristique		Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité			
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)							
Puissance thermique nominale		P_{nom}	5,7	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale		$\eta_{th,nom}$	81	%		
Puissance thermique partielle		P_{part}	4,2	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle		$\eta_{th,part}$	82	%		
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce							
À la puissance thermique nominale		eI_{max}	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce		non				
À la puissance thermique partielle		eI_{part}	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce		oui				
En mode veille		eI_{SB}	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique		non				
				Contrôle électronique de la température de la pièce				non			
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier				non			
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire				non			
				Autres options de contrôle							
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence				non			
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte				non			
Contrôle à distance				non							
Puissance requise par la veilleuse permanente											
Puissance requise par la veilleuse		P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!							
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation							

Fornitore				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Norme armonizzate applicate				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Numero del rapporto di prova				30-17257-1-T / 2024-09-02			
Organismo notificato				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi							
Identificativo del modello				LUANCO N 03			
Funzionalità di riscaldamento indiretto				No			
Potenza termica diretta				5,7		kW	
Potenza termica indiretta				Non pertinente		kW	
Combustibile							
Combustibile preferito				Altri combustibili idonei			
Ceppi di legno con tenore di umidità $\leq 25\%$				si		no	
Legno compresso con tenore di umidità $< 12\%$				no		no	
Altra biomassa legnosa				no		no	
Biomassa non legnosa				no		no	
Antracite e carbone secco				no		no	
Coke metallurgico				no		no	
Coke a bassa temperatura				no		no	
Carbone bituminoso				no		no	
Mattonelle di lignite				no		no	
Mattonelle di torba				no		no	
Mattonelle di miscela di combustibile fossile				no		no	
Altro combustibile fossile				no		no	
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile				no		no	
Altra miscela di biomassa e combustibile solido				no		no	
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito							
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_b				71		%	
Indice di efficienza energetica (EEI)				107			
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)			
Potenza termica nominale	P_{nom}	5,7	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	81	%
Potenza termica parziale	P_{part}	4,2	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale	$\eta_{th,part}$	82	%
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente			
Alla potenza termica nominale	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	no		
Alla potenza termica parziale	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	si		
In modo stand-by	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no		
				Altre opzioni di controllo			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no		
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no		
				Con opzione di controllo a distanza	no		
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente							
Potenza necessaria per la fiamma pilota	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione				<p>Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!</p>			
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajčůček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti			

Dobavitelj				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Uporabljeni harmonizirani standard				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Številka poročila o preskusu				30-17257-1-T / 2024-09-02					
Priglašeni organ				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Tehnični parametri enosobnih grelnikov na trda goriva									
Številka in oznaka modela				LUANCO N 03					
Funkcionalnost posrednega ogrevanja				Ne					
Neposredna toplotna moč				5,7		kW			
Posredna toplotna moč				Navedba ni smiselna		kW			
Gorivo									
				Prednostno gorivo		Druga primerna goriva			
Lesena polena z vsebnostjo vlage $\leq 25\%$				da		ne			
Stisnjen les z vsebnostjo vlage $< 12\%$				ne		ne			
Druga lesna biomasa				ne		ne			
Neslesna biomasa				ne		ne			
Suhi in antracitni premog				ne		ne			
Trdi koks				ne		ne			
Nizkotemperaturni koks				ne		ne			
Bitumenski premog				ne		ne			
Briketi iz lignita				ne		ne			
Šotni briketi				ne		ne			
Mešani briketi iz fosilnih goriv				ne		ne			
Druga fosilna goriva				ne		ne			
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv				ne		ne			
Druge mešanice biomase in trdnih goriv				ne		ne			
Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva									
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov η_s				71		%			
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)				107					
Postavka		Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	
Toplotna moč				Koristni izkoristek (NCV kot prejeto)					
Nazivna toplotna moč		P_{nom}	5,7	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči		$\eta_{th,nom}$	81	%
Toplotna moč pri delni obremenitvi		P_{part}	4,2	kW	Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči		$\eta_{th,part}$	82	%
Dodatna poraba električne energije				Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature					
Pri nazivni toplotni moči		$e_{l,max}$	[N.S.]	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature			ne	
Pri delni obremenitvi toplotne moči		$e_{l,part}$	[N.S.]	kW	Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature			da	
V stanju pripravljenosti		$e_{l,SB}$	[N.S.]	kW	Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature			ne	
					Z elektronskim nadzorom sobne temperature			ne	
					Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom			ne	
					Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom			ne	
				Druge možnosti nadzora					
					Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti			ne	
					Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna			ne	
					Z možnostjo nadzora razdalje			ne	
Zahteva za stalno moč pilotnega plamena									
Zahtevana moč pilotnega plamena		P_{pilot}	[N.S.]	kW					
Navodila za namestitev in vzdrževanje				Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev! Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati! Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu! Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!					
Kontaktne podatki				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Produktni in inovativni vodja					

Toimittaja		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
Sovellettu yhdenmukaistettu standardi		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023									
Testiraportin numero		30-17257-1-T / 2024-09-02									
Ilmoitettu laitos		NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
Kiinteitä polttoaineita käyttävien yhden huoneen lämmittimien tekniset tiedot											
Mallin tunniste(et)		LUANCO N 03									
Epäsuora lämmitys		Ei									
Suora lämmöntuotto		5,7				kW					
Epäsuora lämmöntuotto		Ei sovelleta									
Epäsuora lämmöntuotto		Ei sovelleta				kW					
Polttoaine		Suosittelava polttoaine			Muu(t) sopiva(t) polttoaine(et)						
Puuhalot, joiden kosteuspitoisuus on $\leq 25\%$		Kyllä			Ei						
Puristepuu, jonka kosteuspitoisuus on $< 12\%$		Ei			Ei						
Muu puubiomassa		Ei			Ei						
Muu kuin puupohjainen biomassa		Ei			Ei						
Antrasiitti ja kuiva höyryhiili		Ei			Ei						
Kivihiilikoksi		Ei			Ei						
Matalan lämpötilan koksi		Ei			Ei						
Bitumihiihi		Ei			Ei						
Ruskohiilipuriste		Ei			Ei						
Turvebriketti		Ei			Ei						
Fossiilisten polttoaineiden seosbriketti		Ei			Ei						
Muu fossiilinen polttoaine		Ei			Ei						
Biomassaa ja fossiilisia polttoaineita sisältävä seosbriketti		Ei			Ei						
Muu biomassan ja kiinteän polttoaineen seos		Ei			Ei						
Ominaisuudet, kun käytetään ainoastaan ensisijaista polttoainetta											
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus η_b		71				%					
Energiatehokkuusindeksi (EEI)		107									
Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö				
Heat output				Hyötytehokkuus (NCV)							
Nimellinen lämmöntuotto	P_{nom}	5,7	kW	Hyötytehokkuus nimellislämpöteholla	$\eta_{th, nom}$	81	%				
Lämmöntuotto osakuormalla	P_{part}	4,2	kW	Hyötytehokkuus osalämpöteholla	$\eta_{th, part}$	82	%				
Apulaitteiden virrankulutus				Lämmöntuoton tyyppi / huonelämpötilan säätö							
Nimellisellä lämmöntuotolla	$e_{l, max}$	Ei sov.	kW	Yksivaiheinen lämmöntuotto, ei huonelämpötilan säätöä			Ei				
Lämmöntuotto osakuormalla	$e_{l, part}$	Ei sov.	kW	Kaksi tai useampaa manuaalista vaihetta, ei huonelämpötilan säätöä			Kyllä				
Valmiustilassa	$e_{l, SB}$	Ei sov.	kW	Mekaanisella termostaattilla varustettu huoneen lämpötilan säätö			Ei				
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö				Ei			
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja päiväajastin				Ei			
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja viikkoajastin				Ei			
				Muut ohjausvaihtoehdot							
				Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistuksella				Ei			
				Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella				Ei			
Etäohjauksella				Ei							
Pysyvän sytytysliekin tehontarve											
Sytytysliekin tehontarve	P_{pilot}	Ei sov.	kW								
Asennus- ja huolto-ohjeet				Lue ja noudata asennus- ja käyttöohjeita! Suojaetäisyyksiä palaviin materiaaleihin ja paloturvallisuusohjeita on noudatettava! Tulisijaan on oltava riittävä korvausilmavirtaus! Vesitakan saa ottaa käyttöön vain, jos kaikki turvalaitteet on asennettu ja ne toimivat!							
Yhteystiedot				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšekki www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				 <p>Ing. Vladimír Krajiček Tuote- ja innovaatiopäällikkö</p>							

Tarnija	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik		
Rakendatud harmoneeritud standard	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023		
Testiraporti number	30-17257-1-T / 2024-09-02		
Määratud katselabor	NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno		
Ruumi kütmiseks ettenähtud tahkekütuse kütteseadme tehnilised omadused			
Mudeli tunnus(ed)	LUANCO N 03		
Kaudne küttefunktsioon	Ei		
Otsene soojusvõimsus	5,7		kW
Kaudne soojusvõimsus	Ei kohaldata		kW
Kütus			
Halupuud niiskusesisaldusega < 25 %	Eelistatud kütus		Muud sobivad kütused
Pressitud puit niiskusesisaldusega < 12 %	jah		ei
Muu puidu biomass	ei		ei
Muu biomass	ei		ei
Antratsiit ja kuiv kivisüsi	ei		ei
Kõva koks	ei		ei
Madala temperatuuri koks	ei		ei
Bituumenkivisüsi	ei		ei
Pruunsöe briketid	ei		ei
Turba briketid	ei		ei
Segatud fossiilkütuse briketid	ei		ei
Muud fossiilkütused	ei		ei
Segatud biomass ja fossiilkütuse briketid	ei		ei
Muu biomassi ja tahkekütuse segu	ei		ei
Omadused ainult eelistatud kütuse kasutamisel			
Kütmise sesoonne energiatõhusus η_s	71		%
Energiatõhususe indeks (EEI)	107		
Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik
Soojusvõimsus		Kasutegur (NCV)	
Nimivõimsus	P_{nom}	5,7	kW
Osaline võimsus	P_{part}	4,2	kW
Kirjeldus	$\eta_{th,nom}$	81	%
	$\eta_{th,part}$	82	%
Lisaseadme energiatarve		Soojusvõimsuse tüüp / ruumi temperatuuri juhtimine	
Nimivõimsuse juures	$e_{l,max}$	Ei kohaldata	kW
Osalise võimsuse juures	$e_{l,part}$	Ei kohaldata	kW
Ooterežiimil	$e_{l,SB}$	Ei kohaldata	kW
			Üheastmeline soojusvõimsus, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida
			Üks või kaks astet manuaalselt, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida
			Ruumi temperatuuri reguleerimine mehaanilise termostaadi abil
			Elektroniline ruumi temperatuuri reguleerimine
			Elektroniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss päeva taimer
			Elektroniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss nädala taimer
			Muud reguleerimisvõimalused
			Ruumi temperatuuri reguleerimine liikumise avastamisel
			Ruumi temperatuuri reguleerimine lahtise akna avastamisel
			Kaugjuhtimine
Leegi püsiva võimsuse nõue			
Leegi püsiva võimsuse nõue	P_{pilot}	Ei kohaldata	kW
Paigaldus- ja kasutusjuhend	Palume lugeda ja järgida paigaldus- ja kasutusjuhendit! Kaugusi põlevatest komponentidest ja tulekaitset tuleb arvestada! Koldesse peab pääsema piisaval hulgal põlemisõhku! Veetehnoloogiaga kütteseadmeid tohib kasutada ainult juhul, kui kõik ohutusseadmed on kasutusel ja töökorras!		
Kontaktandmed	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik www.romotop.com		
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024	 Insener Vladimír Krajiček Toote- ja innovatsioonijuht		